

РАКЕТА РАКЕТА



Центральная секундная стрелка, противоударное устройство, календарное устройство, маслоудерживающие опоры, анкерный ход, 19 рубиновых камней, период колебания 0,4 с

Sweep second hand, shock-protecting device, calendar, oil-retainer studs, lever escapement, 19 ruby jewels, swing period 0.4 s

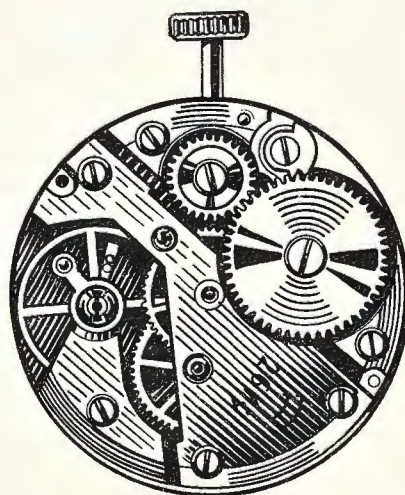
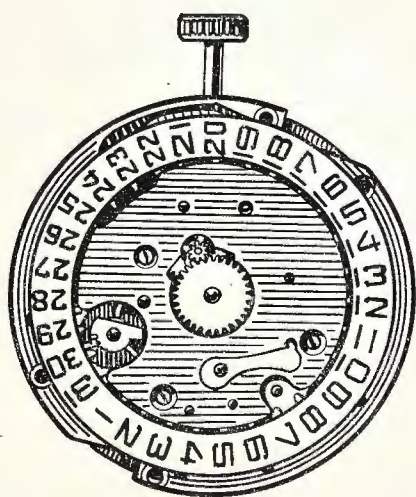
Trotteuse centrale, dispositif antichoc, calendrier, appuis de retenu d'huile, ancre, 19 rubis, période d'oscillation: 0,4 s

Zentrumsekunde, Stoßsicherung, Kalendervorrichtung, ölhaltende Lager, Ankerhemmung, 19 Rubinsteine, Schwingungsdauer der Unruh 0,4 s

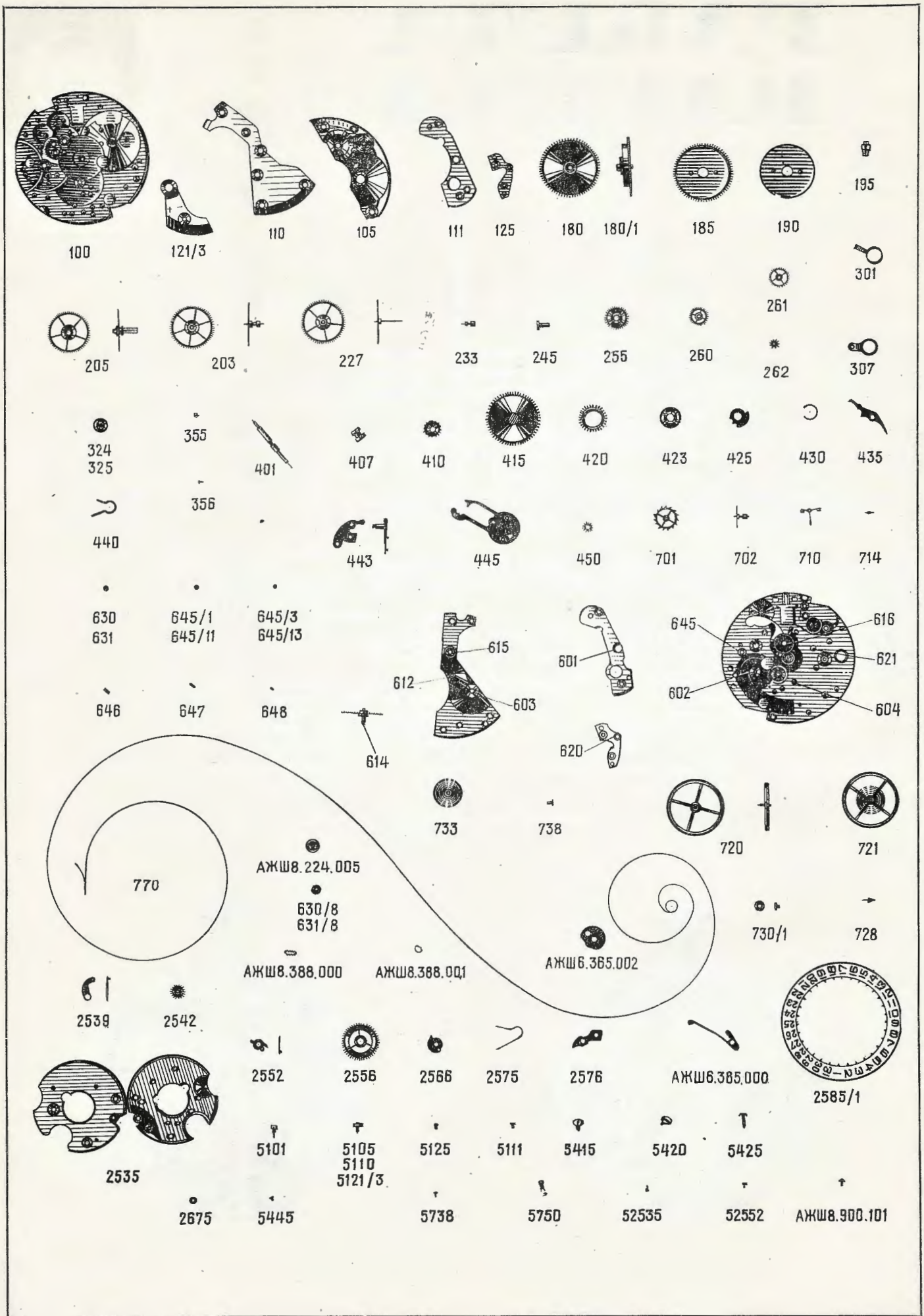
Segundero central, dispositivo antichoque, calendario, soportes de retención del aceite, escape de áncora, 19 rubies, período de oscilación de 0,4 s

2614

КАЛИБР
CALIBRE
CALIBRE
KALIBER
CALIBRE



∅ 26 × 5,3 мм (mm)



№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
100	Платина Plate Platine Werkplatte Platina	195	Вал барабана Barrel arbor Arbre de barillet Federwelle Arbol del barrilete
105	Мост барабанный Barrel bridge Pont de barillet Federhausbrücke Puente de barrilete	203	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Roue intermédiaire Zwischenrad mit Trieb Rueda intermedia
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Pont de rouage (finissage) Räderwerkbrücke Puente de rodaje	205	Центральное колесо с трибом и минутником Center wheel and pinion, with cannon pinion Roue de centre avec pignon et chaussée Minutenrad mit Trieb und Minutenrohr Rueda central con cañón de minutos
111	Мост центрального колеса Center wheel bridge Pont de roue de centre Minutenradbrücke Puente de la rueda central	227	Центральное секундное колесо с трибом Sweep second wheel and pinion Roue de seconde au centre Zentrumsekundenrad mit Trieb Segundero central con piñón
121/3	Мост балансировый Balance cock Coq Unruhkloben Puente del volante	233	Триб анкерного колеса Escape wheel pinion Pignon d'échappement Ankerradtrieb Piñón de escape
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Pont d'ancre Ankerkloben Puente del áncora	245	Минутный триб (минутник) Cannon pinion (with clam notch) Chaussée (lanternée) Minutentrieb (Minutenrohr) Cañón de minutos
180	Барабан с валом Barrel with arbor Barillet avec arbre Federhaus mit Federwelle Barrilete con el árbol	255	Часовое колесо Hour wheel Roue des heures Stundenrad Rueda de las horas
180/1	Барабан с валом и пружиной Barrel, complete (with mainspring) Barillet complet Federhaus mit Federwelle und Feder Barrilete completo, con muelle	260	Вексельное колесо Minute wheel Roue de minuterie Wechselrad Rueda de minutería
185	Корпус барабана Barrel drum Tambour de barillet Federhaustrommel Barrilete sin tapa	261	Вексельное колесо без триба Minute wheel without pinion Roue de minuterie sans pignon Wechselrad ohne Trieb Rueda de minutería sin piñón
190	Крышка барабана Barrel cover Couvercle de barillet Federhausdeckel Tapa del barrilete		

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
262	Триб вксельного колеса Minute wheel pinion Pignon de roue de minuterie Wechselradtrieb Piñón de la rueda de minutería	420	Заводное колесо Crown wheel Roue de couronne Kronrad Rueda de corona
301	Регулятор Regulator Raquette Rücker Raqueta	423	Накладка заводного колеса Crown wheel core Noyau de roue de couronne Kronradkern Rodaja de la rueda de corona
307	Подвижная опора колонки волоска Adjustable stud holder, for hairspring Porte-piton mobile pour spiral Beweglicher Spiralklötzchen-Träger Raqueta con portapitón móvil para espiral plano	425	Собачка Click Cliquet Sperrkegel Trinquete
324	Противоударное устройство, верхнее Shock-protecting device, upper Dispositif antichoc, dessus Stoßsicherung, oben Dispositivo antichoque, superior	430	Пружина собачки Click spring Ressort de cliquet Sperrkegelfeder Muelle del trinquete
325	Противоударное устройство, нижнее Shock-protecting device, lower Dispositif antichoc, dessous Stoßsicherung, unten Dispositivo antichoque, inferior	435	Заводной рычаг Yoke (clutch lever) Bascule Wippe Báscula
355	Замок регулятора Regulator key Clef de raquette Rückerschlüssel Llave de raqueta	440	Пружина заводного рычага Yoke spring (set spring) Ressort de bascule Wippenfeder Muelle de la báscula
356	Штифт регулятора Regulator pin Goupille de raquette Rückerstift Pasador de raqueta	443	Переводной рычаг Setting lever (detent) Tirette Stellhebel Tirete
401	Заводной вал Winding stem Tige de remontoir Aufzugwelle Tija de remontoir	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring (set bridge) Ressort de tirette Stellhebelfeder Muelle del tirete (fiador)
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Pignon coulant Schiebetrieb Piñón corredizo	450	Переводное колесо Setting wheel Renvoi Zeigerstellrad Rueda de transmisión
410	Заводной триб Winding pinion Pignon de remontoir Aufzugtrieb Piñón de remontoir	601	Камень центрального колеса, верхний Jewel for center wheel, upper Pierre de roue de centre, dessus Stein für Minutenrad, oben Piedra de la rueda central, superior
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Rochet Sperrad Rochete	602	Камень центрального колеса, нижний Jewel for center wheel, lower Pierre de roue de centre, dessous Stein für Minutenrad, unten Piedra de la rueda central, inferior

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Pierre de roue intermédiaire, dessus Stein für Zwischenrad, oben Piedra de la rueda intermedia, superior	630/8	Шатон камня баланса, верхний In-setting for balance, upper Chaton de pierre de balancier, dessus Steinfutter für Unruhstein, oben Chatón de la piedra del volante, superior
604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Pierre de roue intermédiaire, dessous Stein für Zwischenrad, unten Piedra de la rueda intermedia, inferior	631	Камень баланса, нижний Jewel for balance, lower Pierre de balancier, dessous Stein für Unruh, unten Piedra del volante, inferior
612	Камень триба центральной секундной стрелки, верхний Jewel for sweep second pinion, upper Pierre du pignon de seconde au centre, dessus Stein für Zentrumsekundentrieb, oben Piedra del piñón del segundero central, superior	631/8	Шатон камня баланса, нижний In-setting for balance, lower Chaton de pierre de balancier, dessous Steinfutter für Unruhstein, unten Chatón de la piedra del volante, inferior
614	Камень триба центральной секундной стрелки, нижний Jewel for sweep second pinion, lower Pierre du pignon de seconde au centre, dessous Stein für Zentrumsekundentrieb, unten Piedra del piñón del segundero central, inferior	645	Накладной камень Cap jewel Pierre de contre-pivot Deckstein Piedra de contrapivote
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Pierre de roue d'ancre, dessus Stein für Ankerrad, oben Piedra de la rueda de escape, superior	645/1	Накладной камень баланса, верхний Cap jewel for balance, upper Pierre de contre-pivot de balancier, dessus Deckstein für Unruh, oben Piedra de contrapivote del volante, superior
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Pierre de roue d'ancre, dessous Stein für Ankerrad, unten Piedra de la rueda de escape, inferior	645/11	Накладной камень баланса, нижний Cap jewel for balance, lower Pierre de contre-pivot de balancier, dessous Deckstein für Unruh, unten Piedra de contrapivote del volante, inferior
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Pierre d'ancre, dessus Stein für Ankerwelle, oben Piedra de la horquilla del áncora, superior	645/3	Накладной камень анкерного колеса, верхний Cap jewel for escape wheel, upper Pierre de contre-pivot de roue d'ancre, dessus Deckstein für Ankerrad, oben Piedra de contrapivote de la rueda de escape, superior
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Pierre d'ancre, dessous Stein für Ankerwelle, unten Piedra de la horquilla del áncora, inferior	645/13	Накладной камень анкерного колеса, нижний Cap jewel for escape wheel, lower Pierre de contre-pivot de roue d'ancre, dessous Deckstein für Ankerrad, unten Piedra de contrapivote de la rueda de escape, inferior
630	Камень баланса, верхний Jewel for balance, upper Pierre de balancier, dessus Stein für Unruh, oben Piedra del volante, superior	646	Входная палета Entry pallet jewel Palette d'entrée Eingangshebungsstein Paleta de áncora, entrada

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
647	Выходная палета Exit pallet jewel Palette de sortie Ausgangshebungsstein Paleta de áncora, salida	738	Колонка для волоска Stud for hairspring Piton pour spirale Spiralklötzchen Pitón para espiral plano
648	Эллипс Roller jewel Cheville de plateau Hebelstein Elipse	770	Заводная пружина с накладкой Mainspring with bridle Ressort de barillet avec bride Aufzugfeder mit Federzaum Muelle real con brida
701	Анкерное колесо Escape wheel Roue d'ancree Ankerrad Rueda de escape	2535	Платина указателя дат Date indicator guard Plaque de maintien de l'indicateur de quantième Halteplatte für Datumanzeiger Placa de sujeción del indicador de fechas
702	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Roue d'ancree pivotée Ankerrad mit Trieb Rueda de escape pivoteada	2539	Рычаг корректора дат Date corrector lever Commande du correcteur de quantième Steuerhebel für Datumkorrektor Mando del corrector de fechas
710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Ancree montée Anker mit Welle Áncora ajustada	2542	Двойное переводное колесо календаря Double calendar setting wheel Renvoi double du calendrier Doppeltes Kalenderstellrad Rueda de transmisión doble del calendario
714	Ось анкерной вилки Pallet staff Tige d'ancree Ankerwelle Tija de áncora	2552	Палец колеса дат Date finger Doigt de quantième Datumfinger Dedo de la rueda de fechas
720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Balancier pivoté avec plateau Unruh mit Welle und Hebelscheibe Volante pivoteado con platillo	2556	Ведущее колесо указателя дат Date indicator driving wheel Roue entraîneuse de quantième Mitnehmerrad für Datumanzeiger Rueda de arrastre del indicador de fechas
721	Баланс с плоским волоском Balance with flat hairspring, regulated Balancier avec spirale plat Unruh mit Flachspirale Volante con espiral plano	2566	Корректор дат Date corrector Correcteur de quantième Datumkorrektor Corrector de fechas
728	Ось баланса Balance staff Axe de balancier Unruhwelle Eje del volante	2575	Пружина фиксатора дат Date jumper spring Ressort du sautoir de quantième Feder für Datum Sperre Resorte del muelle flexible de las fechas
730/1	Двойной ролик с выемкой Hollowed-out roller Plateau creusé Hebelscheibe, angesenkt Platillo ahuecado	2576	Фиксатор дат Date jumper Sautoir de quantième Datum sperre Muelle flexible de las fechas
733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spirale virolé Spirale mit Rolle Espirale con virola		

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
2585/1	Диск со шкалой дат Date disk, transferred Disque de quantitéme Datumscheibe Disco de las fechas	5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Vis de piton pour spiral Schraube für Spiralklötzchen Tornillo del pitón del espiral plano
2675	Втулка фиксатора дат Date jumper tube Tube de sautoir de quantitéme Lagerrohr für Datumsperr Tubito del muelle flexible de las fechas	5750	Винт циферблата Dial screw Vis de cadran Schraube für Zifferblatt Tornillo de la esfera
5101	Винт механизма Case screw (dog-screw) Vis de fixage Schraube für Werkbefestigung Tornillo del mecanismo	52535	Винт пластины указателя дат Screw for date indicator guard Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantitéme Schraube für Halteplatte des Datumanzeigers Tornillo de la placa de sujeción del indicador de fechas
5105	Винт барабанного моста Barrel bridge screw Vis de pont de barillet Schraube für Federhausbrücke Tornillo del puente del barrilete	52552	Винт пальца колеса дат Date finger screw Vis de doigt de quantitéme Schraube für Datumfinger Tornillo del dedo de la rueda de fechas
5110	Винт моста колесной передачи (ангренажного) Train wheel bridge screw Vis de pont de rouage (finissage) Schraube für Räderwerkbrücke Tornillo del puente de rodaje	AЖП8.224.005	Накладка баланса, верхняя и нижняя Cap jewel, for balance, upper and lower Coqueret de balancier, dessus, dessous Plättchen für Unruh, oben und unten Soporte del volante, superior e inferior
5111	Винт моста центрального колеса Center wheel bridge screw Vis de pont de roue de centre Schraube für Minutenradbrücke Tornillo del puente de la rueda central	AЖП8.388.000	Пружина накладного камня баланса, верхняя и нижняя Spring for balance cap jewel, upper and lower Ressort de plaque de contre-pivot pour balancier, dessus, dessous Feder für Deckstein der Unruh, oben und unten Muelle de la piedra de contrapivote del volante, superior e inferior
5121/3	Винт балансового моста Balance cock screw Vis de coq Schraube für Unruhkloben Tornillo del puente del volante	AЖП8.388.001	Пружина шатона анкерного колеса, верхняя и нижняя Spring for escape wheel in-setting, upper and lower Ressort du chaton de roue d'ancre, dessus, dessous Feder für Steinfutter des Ankerrades, oben und unten Muelle del chatón de la rueda de escape, superior e inferior
5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Vis de pont d'ancre Schraube für Ankerkloben Tornillo del puente de áncora	AЖП6.365.002	Кулачок календаря со штифтом Calendar clutch and pin Came du calendrier avec plot Kalendernocken mit Stift Leva con pasador del calendario
5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Vis de rochet Schraube für Sperrad Tornillo del rochete	AЖП6.385.000	Пружина кулачка со штифтом Spring for clutch and pin Ressort de came avec plot Feder für Nocken mit Stift Muelle de la leva con pasador
5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Vis de roue de couronne Schraube für Kronrad Tornillo de la rueda de corona	AЖП8.900.101	Винт пружины кулачка Screw for clutch spring Vis de ressort de tirette Schraube für Stellhebelfeder Tornillo del muelle del tirete (fiador)